

Frontpaneler / Front panels

for Jøtul I 80

NO - Montering av frontpaneler	2
GB - Installation of front panels	2
DE - Montage der Blenden	2
FR - Installation des accessoires de façade	2
ES - Instalación de los paneles embellecedores	3
NL - Montage van de afwerklijsten	3
Figures/Pictures	4



Norsk

MONTERING AV FRONTPANELER

Frontpanel sider

1 Montering direkte på brennkammer

Fest panelene med senkhodeskruer gjennom de to slissene i sidekantene av brennkammeret. Pass på at panelene er parallelle, like langt fra sidekantene og flukter med endene av frontpanel topp.

2 Frontpanel sider (kun smale) kan kappes i underkant for tilpasning til dørsett i lav utførelse. Se kappelinjer på baksiden.

Frontpanel topp

Dørsett må først være montert.

3 Skru festevinklene til frontpanel topp med M6x12mm skruer.

4 Plasser frontpanel topp slik at den ligger an på innsiden av dørsettet, og fest vinklene med skruer og mutter til brakettene for brennkammer- mantelen (3).

English

INSTALLING THE FRONT PANELS

Side Front Panels

1 Installed on burn chamber, direct

Fasten the panels with countersink screws through the two slots in the burn chamber side edges. Ensure that the panels are vertical, equally spaced from the side edges and flush with the ends of the top front panel.

2 The side Front Panels (narrow panels only) can be cut at the lower end to fit doors, low version. Observe the cutting marks on the back side.

Top Front Panel

Doors must first be installed.

3 Fasten the angular brackets to the top front panel with M6x12mm screws.

4 Place the top front panel onto the inside of the doors, and fasten the angular brackets with screw and nut to the brackets for the burn chamber mantle (3).

Deutsch

INSTALLATION DER BLENDEN

Seitenblenden

1 Es ist darauf zu achten, dass die Seitenblenden vor Montage der einzelnen Tür Versionen direkt am Brennraum angebracht werden. Bringen Sie die Seitenblenden in die richtige Position. Drehen Sie die Senkschrauben handfest an. (Durch loses Auflegen der oberen Blende erhalten Sie das genaue Breitenmass). Nach dem Ausrichten ziehen Sie alle Schrauben fest an.

2 Bei der SL-Tür müssen die schmalen Seitenblenden gekürzt werden. Beachten Sie bitte die Schnittmarkierungen auf der Rückseite.

Installation der oberen Blende

Türen müssen zunächst montiert werden.

3-4 Mit den Schrauben M6x12 wird nun der Blechwinkel mit der oberen Blende verschraubt und danach an der Halterung des Blechmantels befestigt.

Français

INSTALLATION DES ACCESSOIRES DE FAÇADE

Cache-côtés latéraux

1 Installation directe sur le foyer:

Fixer les cache-côtés au moyen des vis tête fraisée au niveau des dégagements situés sur les bords latéraux du foyer. S'assurer du bon parallélisme des cache-côtés par rapport aux bords latéraux du foyer ainsi que de leur bon positionnement par rapport aux bords extrêmes du bandeau supérieur.

2 Les cache-côtés (les petits seulement) peuvent être coupés à leur partie inférieure de manière à s'ajuster avec les portes, dans leur version basse. Voir les marques de découpe sur leur face arrière.

Bandeau supérieur

Les portes doivent d'abord être installées.

3 Fixer les brides d'angles au bandeau supérieur, au moyen des vis M6x12 mm.

4 Mettre en place le bandeau supérieur sur les portes, et fixer les brides d'angles au moyen de vis et écrou à celles de l'enveloppe acier du foyer (3).

Español

INSTALACIÓN DE LOS PANELES EMBELLECEDORES

Tapajuntas laterales

1 Fijados directamente en la cámara de combustión:

Con tornillos de cabeza plana se fijan en las dos ranuras que se encuentran en la pestaña lateral de cada lado de la cámara de combustión. Asegurese de que queden bien verticales, a igual distancia de los lados y por cara del embellecedor superior.

2 Los embellecedores tipo estrecho se pueden cortar en su parte inferior para ajustarse a las versiones de medida baja. Observará que vienen marcados detrás para cortarse.

Panel embellecedor superior

Primero se montaran las puertas.

3 Atornillar las ménsulas angulares al panel con tornillos 6x12 cabeza hexagonal.

4 Colocar el panel en posición, y con tornillos se juntan las ménsulas angulares del panel con las de la chapa envoltora (fig. 3).

Nederlands

MONTAGE VAN DE AFWERKLIJSTEN

Zijpanelen

1 Installatie direct op de verbrandingskamer:

Bevestig de panelen op de sleufgaten in de zijkanten van de verbrandingskamer met de verzonken schroeven. De panelen dienen op gelijke afstand, goed vertikaal en op gelijke hoogte, gemonteerd te worden.

2 De smalle zijpanelen kunnen worden ingekort voor toepassing van de lage uitvoeringen. Aan de achterzijde zijn daartoe merkstrepen aangebracht.

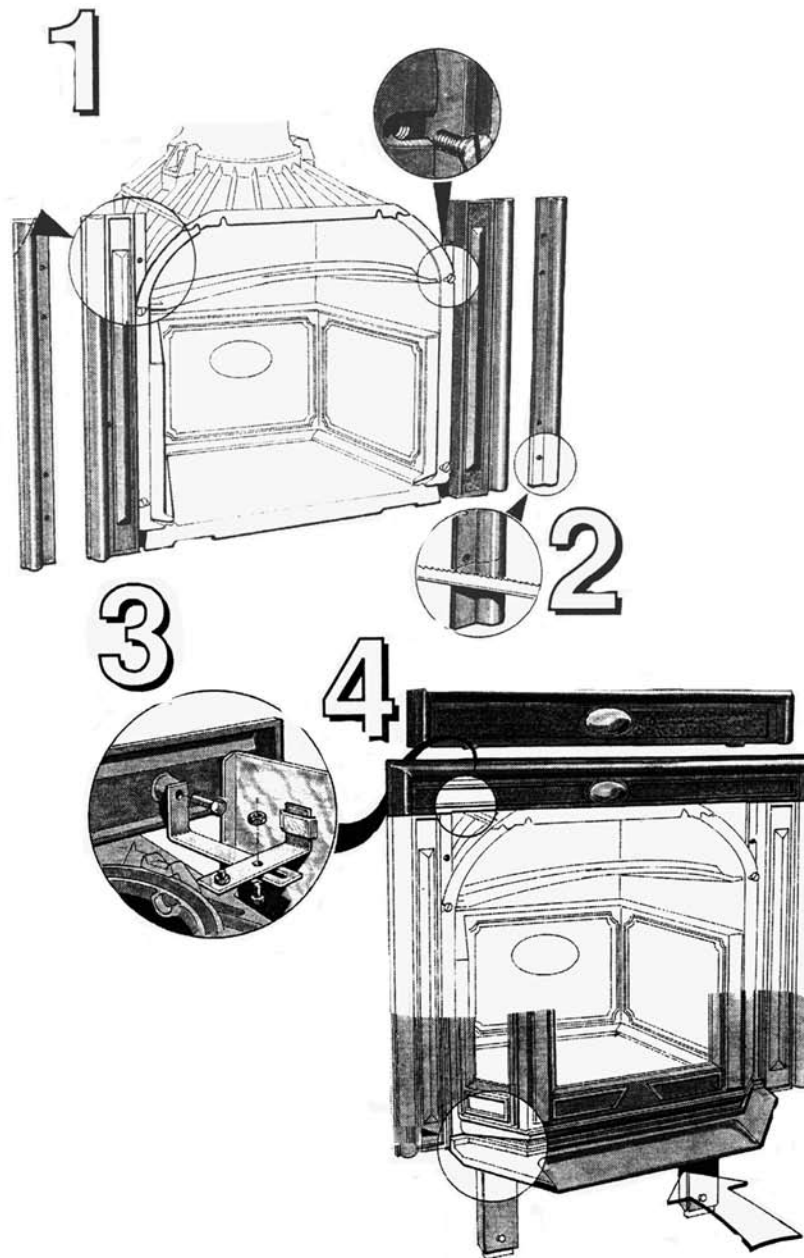
Bovenpaneel

Als eerste moet het front gemonteerd worden.

3 Monteer de ondersteuningsbeugels aan het bovenpaneel met de M6x12 bouten.

4 Plaats het bovenpaneel op de bovenzijde van het front en monteer de beugels met bout en moer aan de ondersteuning van de plaatstalen ommanteling.

Cat.no 126285
Draw.no. 4-3864-P00
Jøtul AS, March 2001



Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss rett til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipements sans avis préalable.

Dette produktet er kontrollert av:
Dieses Produkt ist geprüft von:
This product has been controlled by:
Ce produit a été contrôlé par :



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

_____ Dato

_____ Sign.